Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 105 XXX. Jahrgang Bern, Mittwoch, 24. April 1912 Berne, Mercredi, 24 avril XXXme année № 105

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2e semestre . . . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Europäische Zuckerstatistik. — Warensendungen nach Frankreich. — Envois de marchandises à destination de la France. — Saatenstand. — Contrôle des denrées alimentaires. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St Gallen hat mit Beschluss vom 23. April 1912 die Obligationen der Eidgenössischen Bank A.-G., St. Gallen, Nr. 3003 vom 11. November 1899, auf Josephine Eberle, und Nr. 2954 vom 18. August 1899, auf Jakob Eberle, kraftlos erklärt. (W 89)

St. Gallen, den 23. April 1912.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Par jugement en date du 22 avril 1912, le président du tribunal civil du district du Locle, a prononcé l'annulation des titres suivants:

1° Bon de dépôt 5 % de la Banque fédérale (S.-A.), n° 2517 de fr. 3000, daté du 18 février 1907.

2° Carnet de la Caisse d'épargne de Neuchâtel, n° 87813, au nom de Jules-Henri Bachmann, fils de feu Jules, lamineur, à Brot-dessous, valeur fr. 1640. 47, à fin 1906. (W 88)

3° Cranet de la Caisse d'épargne de Neuchâtel, n° 121387, au nom de René-Henri Bachmann, fils mineur de Jules-Henri, à La Chaux-de-Fonds, valeur fr. 36. 99, à fin 1906.

4° Carnet d'épargne du Crédit mutuel ouvrier de La Chaux-de-Fonds, n° 489, au nom de Jules-Henri Bachmann, boîtier, à La Chaux-de-Fonds, valeur fr. 1553. 45, au 11 mai 1907.

Le greffier du tribunal: Louis Clerc.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (924¹)

Gemeinschuldnerin: Firma La Réclame-Vulkan, A.-G., Limmatstrasse Nr. 199, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.

Kt. Zürich *Konkursamt Pfäffikon* (919²)

Gemeinschuldner: Rigendinger, August, geb. 1880, Steinhauermeister, von Steckborn, wohnhaft gewesen in Pfäffikon (Kt. Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Reimann, zu Pfäffikon (Kt. Zürich).

Eingabefrist: Samstag, den 25. Mai 1912.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (927/928)

Gemeinschuldner: Kremos, Peter, Silberwaren, Löwenstrasse 7, in Luzern, nun angeblich in Rom.

Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Mai 1912, nachmittags 2¼ Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.

Gemeinschuldner: Bühlmann-Liniger, Ad., Reisender, Kasimir Pfyffer-Strasse 9, in Luzern, früher in Neuenkirch.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (917)

Gemeinschuldner: Steinmann-Wagner, Fr., Immobiliengeschäft (Inhaber: Friedrich Steinmann-Wagner), Hardstrasse 94.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1912, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Mai 1912.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (922)

Fallito: Oppikofer, Roberto, giardiniere, in Ascona.

Data del decreto: 15 aprile 1912.

Prima adunanza dei creditori: 2 maggio 1912, alle ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

Termine per le notifiche: 23 maggio 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (911)

Gemeinschuldnerin: Firma K. Dütsch-Starklauf, Baugeschäft, in Zürich IV.

Anfechtungsfrist: Bis 4. Mai 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet (Aufnahme von bestehenden Prozessen) beim Konkursamt Oberstrass schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht hierauf angenommen würde.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (921)

Gemeinschuldner: Bieri, Fritz, Kaufmann in Interlaken.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1912.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Frauenfeld im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld* (930)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Büchi, Heinrich, Baumeister in Frauenfeld, liegt vom 25. April bis 5. Mai 1912 beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Frist zur Anfechtung desselben und Klageeinreichung beim Gerichtspräsidium Frauenfeld während der gleichen Zeit.

Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (915)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Amacker, Wilh., Gärtner in Kreuzlingen, liegt während 10 Tagen bei obbezeichnetem Betreibungsamte zur Einsicht der Gläubiger auf.

Anfechtung innert gleicher Frist beim Bezirksgerichte Kreuzlingen.

Die II. Gläubigerversammlung findet Montag, den 13. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Kreuzlingen statt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (912)

Failli: Reithaar, Robert, tonnelier, à Morges.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (880¹)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Müller-Zangger, Viehhandel und Immobilienverkehr, zur Engelburg, in Oerlikon (Inhaberin: Frau Emilie Müller-Zangger, Ehefrau des J. H. Müller).

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 16. April 1912, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 29. April 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (913)
Gemeinschuldner: Hartmann, Paul, Architekt in Zürich IV, Frohburgstrasse 17, dato unbekannt abwesend.
Datum des Schlusses: 16. April 1912.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (923)
Gemeinschuldner: Rothlin-Benz, sel., Holzhandlung, in Lachen.
Datum des Schlusses: 22. April 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland in Lutzenberg* (914)
Gemeinschuldner: Kellenberger, Conr. Jacob, Viehhändler im Weilen, Walzenhausen.
Datum des Widerrufes: 18. April 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (933²)
II. Liegenschaften-Steigerung
Im Konkurse über Bühler, Siegfried, von Büron (Kt. Luzern), Baugeschäft an der Kanzleistrasse Nr. 109, Zürich III, gelangen Freitag, den 24. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Edelweiss» an der Bäckerstrasse, in Zürich III, auf zweite öffentliche Versteigerung:
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Idastrasse Nr. 5, in Zürich III, unter Nr. 1721 für Fr. 101,100 assekuriert; Kat.-Nr. 6268, 3 Aren 91,7 m² Gebäudeplatz Hofraum und Vorgarten. Höchstangebot an der I. Gant: Fr. 72,000.
2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Idastrasse Nr. 7, in Zürich III, unter Nr. 1722 für Fr. 86,600 assekuriert; Kat.-Nr. 6269, 3 Aren 76,1 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten.
An der I. Gant erfolgte kein Angebot.
Die Gantprotokolle liegen vom 10. Mai 1912 an im Bureau des obgenannten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (925²)
im Auftrage des Konkursamtes Küsnacht
Liegenschaftensteigerung
Im Konkurse des Kunde, L., Bauunternehmer in Küsnacht, gelangen Dienstag, den 28. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «St. Jakob» an der Badenerstrasse, in Zürich III, nachbezeichnete Liegenschaften auf erste öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohn- und Geschäftshaus mit gewölbtem Keller an der Badenerstrasse Nr. 21, in Zürich III, unter Assek.-Nr. 3349 als unvollendet für Fr. 357,500 assekuriert, stehend auf Kat.-Nr. 8184, 8 Aren 75,4 m² Gebäudeplatz, nicht überbautes Trottoir und Hofraum.
2) Kat.-Nr. 7752, 9 Aren 39,9 m² Bauplatz an der Zypressenstrasse und Kochgasse, in Zürich III, mit den darauf stehenden, unvollendeten 4 Neubauten.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Mai 1912 an beim Konkursamt Aussersihl zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge in Zürich II* (866¹)
Infolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen werden aus dem Konkurs des Strickler, Karl, Zementier, Brunaustrasse 65, in Enge-Zürich II, Montag, den 29. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant des Herrn Gossweiler, Dreikönigstrasse 55, in Zürich II, auf zweiter öffentlicher Steigerung verkauft:
1) Kat.-Nr. 1785: Ein Wohnhaus an der Lettenholzstrasse, Wollishofen-Zürich II, unter Nr. 582 für Fr. 82,000 assekuriert, mit 6 Aren 38,2 m² Grundfläche, Hofraum, Garten und Strassengebiet.
2) Kat.-Nr. 439: Ein Wohnhaus an der Leimbachstrasse 119, in Leimbach-Zürich II, unter Nr. 114 für Fr. 61,400 assekuriert, mit 5 Aren 35,3 m² Grundfläche, Hofraum und Garten.
Das Verwertungsprotokoll liegt zur Einsicht auf.
Gleichzeitig wird auf öffentlicher Steigerung gegen Barzahlung verkauft: Das Guthaben aus allfälligem Mindererlös obiger Liegenschaften auf die erste Ersteigerin, Firma E. Strickler, in Zürich II.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (910)
im Auftrage des Konkursamtes Winterthur
Im Konkurse des Ott, Julius, Bauunternehmer, wohnhaft gewesen in Winterthur, gelangen Freitag, den 24 Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Sonne», in Unterstrass-Zürich IV, die nachbezeichneten Liegenschaften zufolge Nichthalten der Steigerungsbedingungen durch den Käufer bei der III. Gant, nochmals auf öffentliche Steigerung:
1) 23 Aren 50,6 m² Bauland und zukünftiges Strassengebiet an der Zschokkestrasse, in Zürich IV, Kat.-Nr. 1235.
2) 36 Aren 80,2 m² Bauland und zukünftiges Strassengebiet daselbst, Kat.-Nr. 1246.
3) 16 Aren 13 m² Wiesen am Lebensteig, in Zürich IV, Kat.-Nr. 839.
Der Käufer hat anlässlich der Steigerung eine Anzahlung im Betrage von Fr. 5000 zu leisten.
Im Anschlusse wird sodann öffentlich versteigert: Ein allfälliges Guthaben aus Mindererlös auf den bisherigen Käufer.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Oberstrass zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (904¹)
Liegenschaftsgant
Aus dem Konkurs betreffend die Firma B. Rittermann, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften und Bauunternehmung in Zürich V, werden Freitag, den 24. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Rössli» in Zollikon auf erste öffentliche Steigerung gebracht:
1) 5 Aren 60,4 m² Land an der Rietstrasse in Zollikon;
2) ca. 37 Aren 91 m² Baumgarten und Wiesen in der Lenzwiese in Zollikon;
3) 10 Aren 52 m² Gartenland an der a. Landstrasse in Zollikon.
Beim Zuschlag sind Fr. 1000 bar zu bezahlen.
Die Gantbedingungen liegen vom 7. Mai 1912 an zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (879¹)
im Auftrage des Konkursamtes Küsnacht
Aus dem Konkurse des Bosshard, Karl, Weinhändler, in Goldbach-Küsnacht, werden Montag, den 20. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Rössli», an der neuen Zürichstrasse in Seebach, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:
Zirka 6 Aren Wiesen im Boden oder Püntacker und zirka 26 Aren Wiesen im Winkel, Gemeindebann Seebach.
Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.
Höchstangebot an I. Steigerung: Fr. 10,000.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (926)
Gemeinschuldnerin: Stalder, Sophie, Hôtel & Pension «Hermitage», in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 9. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.
Steigerungsobjekt: Gülthrief von Fr. 2000, angeg. 1. Februar 1910, haftend auf Haus Nr. 107 (Theilinggasse Nr. 4) in Luzern.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Gais* (934²)
Die Konkursmasse Schaeublin & Cie., in Speicher, gibt am 3. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Krone in Gais, die noch nicht eingegangenen Guthaben und Lager auf konkursrechtliche Versteigerung. Ferner Fr. 7000 Ueberbesserungsbrief mit Fr. 12,000 Vorgang auf Nr. 21 Fabrikgebäude in Amlikon. 2 Aktien nominell je Fl. 500 der Zuid Hollandsche Elektr. Confectiefabrik in Rotterdam.
Das ausführliche Verzeichnis aller ausstehenden Posten liegt im Bureau des Konkursamtes Mittelland in Gais zur Einsicht bereit.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Uri *Obergericht des Kantons Uri in Altdorf* (920)
Schuldner: Berther, J. B., mechanische Schreinerei, Altdorf.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. April 1912.
Sachwalter: Dr. F. Schmid in Altdorf.
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Mai 1912, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Altdorf.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (876¹/877¹)
Schuldner: Piatti, Umberto, Kolonialimport-Geschäft Seefeldstrasse 311, Zürich V, und Piatti, Carlo, Reisender, Brauerstrasse 34, Zürich III, gewesene Kollektivgesellschafter der Firma «Gebrüder Piatti», Kolonialimport, Zwinglistrasse 14, Zürich III.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 26. April 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Schuldner: Landolt, Gustav, Zimmermeister, Neumünsterstrasse 32, in Zürich V.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 26. April 1912, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Ct. de Berne *Vice-Président du tribunal du district de Moutier* (932)
Débiteur: Charpilloz, Emile-Eugène, fabricant d'horlogerie, à Bévilard.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 1er mai 1912, à 11 heures du matin, dans la salle d'audience du tribunal, à Moutier.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (918)
Débiteur: Eichenberger, Edwin, boulanger, à Bulle.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 3 mai 1912, à 10 heures du matin, à la salle du tribunal, château de Bulle.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Vevey* (929)
Débitrice: Société anonyme des biscuits lactés «Bussy», à Vevey.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 4 mai 1912, à 8 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (916)
Schuldner: Kohler, Hans, Modewarengeschäft, Marktgasse 22, in Bern
Datum der Bestätigung: 30. März 1912.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (931)
Schuldner: Ruppanner-Andres, Gottfried, Kaufmann, Balmweg Nr. 21, in Bern.
Datum der Bestätigung: 30. März und 3. April 1912.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, 22 April 1912.
Der Sachwalter: *Hans Born*, Notar, Käfiggässchen Nr. 32.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 22. April. Der Verwaltungsrat der **Konsumgenossenschaft Bern** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 141 vom 9. Juni 1911, pag. 978, und Verweisungen) hat in seiner Sitzung vom 5. März 1912 gemäss § 36 der Statuten dem Kassier, Eduard Rebold, von Biel, und dem Buchhalter, Ernst Schweingruber, von Rüeggisberg, beide in Bern, die Prokura erteilt, in der Weise, dass Kassier Rebold kollektiv mit dem Verwalter, oder dem Präsidenten bezw. Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, oder dem Präsidenten der Betriebskommission, oder dem Vorsteher der Molkerei, oder dem Buchhalter, und Buchhalter Schweingruber kollektiv mit dem Verwalter oder mit dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen berechtigt sind.

Bäckerei, etc. — 22. April. Inhaberin der Firma **Frau E. Flückiger** in Bern ist Frau Emilie Flückiger, geb. Guerne, von Rohrbach, wohnhaft in Bern. Bäckerei und Pâtisserie, Mittelstrasse 56.

22 April. Der Verein unter dem Namen **Schweiz. Grütli-Turnverband** in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 17. Juli 1908, pag. 1290) hat durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 29. Juli 1911 den Sitz nach Zürich verlegt. Derselbe wird demgemäss im Handelsregister von Bern gestrichen.

Confiserie. — 22. April. Inhaber der Firma **Hans Wyder** in Bern ist Hans Moritz Wyder, von Riggisberg, wohnhaft in Bern. Confiserie, Mittelstrasse Nr. 30.

Bäckerei. — 22. April. Inhaber der Firma **Med. Capello** in Bern ist Matteo Medardo Capello, von Chivasso (Italien), wohnhaft in Bern. Bäckerei, Bantigerstrasse 39.

22. April. Inhaber der Firma **Joh. Uhler, Schmiedinstr.** in Bern ist Johann Uhler, von Uttwil (Thurgau), wohnhaft in Bern. Bau- und Wagenschmiede, Gewerbestrasse 11.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1912. 22. April. Der Verein **Israelitische Cultusgemeinde Solothurn** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 163 vom 14. Juli 1893, pag. 663, und Nr. 524 vom 27. Dezember 1906, pag. 2094) hat in seinen Generalversammlungen vom 17. Februar 1912 und vom 23. März 1912 gewählt: An Stelle des demissionierenden Aktuars und Kassiers Jules Dreyfus: Edmund Kahn, Kaufmann in Solothurn, und an Stelle des demissionierenden Vizepräsidenten Isak Dreyfus: Jules Dreyfus, Kaufmann in Solothurn.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1912. 22. April. Die bisherige Kollektivgesellschaft unter der Firma **P. Casty & Co.**, Sattlerei- & Tapeziergeschäft in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 225 vom 1. September 1910, pag. 1547) hat sich mit dem 15. März 1912 in eine Kommanditgesellschaft unter der Firma **P. Casty & Co.** umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Pankraz Casty, von Trins, in Davos Platz, und Kommanditäre sind: Conrad Joos, von Flims, in Davos Platz, mit Fr. 10,000 (zehntausend Franken), und Albert Rudolph, von Kassel, in Davos Dorf, mit Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Sattlerei- und Tapeziergeschäft. Poststrasse Nr. 52, Davos-Platz.

Maler und Lackierer. — 22. April. Inhaber der Firma **N. Siegenthaler** in Davos Platz ist Nikolaus Siegenthaler, von Arni-Biglen (Bern), wohnhaft in Davos-Platz. Malereigeschäft (Dekorations- und Flachmalerei, Wagenlackierer). Villa Eugi, Poststrasse 44.

Maler. — 22. April. Inhaber der Firma **Heinr. Oellers** in Davos-Platz ist Heinrich Oellers, von Wanlo, Regierungsbezirk Düsseldorf (Deutschland), wohnhaft in Davos-Platz. Atelier für Dekorations und Flachmalerei. Untere Bahnhofstrasse.

Hotel, Restaurant. — 22. April. Inhaber der Firma **Eugen Reicherter** in Davos-Dorf ist Eugen Reicherter, von Stuttgart, wohnhaft in Davos-Dorf. Hotel Garni und Bahnhof-Restaurant.

Hotel. — 22 April. Inhaber der Firma **Leopold Goldfeder** in Davos-Platz ist Leopold Goldfeder, von Anklam (Preussen), wohnhaft in Davos-Platz. Hotel Beauséjour.

Metzgerei. — 22 April. Inhaber der Firma **Pet. Oberrauch, Sohn** in Davos-Dorf ist Peter Oberrauch, Sohn, von Davos, wohnhaft in Davos-Dorf. Metzgerei und Wursterei, Haus Oberrauch.

Blumen. — 22. April. Inhaber der Firma **A. Leidhold** in Davos-Platz ist Alfred Leidhold, von Altenburg S/A (Deutschland), wohnhaft in Davos-Platz. Blumenhandlung. Promenade 34.

Parfümerie, etc. — 22. April. Inhaberin der Firma **Wwe. L. Buri** in Davos Platz ist Witwe Lina Buri, von Rapperswil (Kt. Bern), wohnhaft in Davos-Platz. Parfümerie- und Toiletteartikel und Schirme. Promenade 25.

Sanatorium. — 22. April. Dr. Theodor Janssen, von Landschaftspolder, in Davos-Wolfgang, und Wieger van Eyck, von Haag (Holland), in Davos-Platz, haben unter der Firma **Dr. Janssen & van Eyck** in Davos-Dorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. April 1912 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur beide Gesellschafter kollektiv berechtigt. Bau und Betrieb eines Sanatoriums, sowie Uebernahme des bis jetzt unter der Firma «Frey & van Eyck Sanatorium Beausite internationale Heilstätte für Lungenkranke» in Davos geführten Sanatoriums.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Taschen- und Wanduhren. — 1912. 22. April. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma **Nationale Watch Co Franz Engesser, G. m. b. H.** mit dem Sitze in Konstanz (Baden) (eingetragen im Handelsregister des Grossh. Bad. Amtsgerichts Konstanz) hat am 28. Januar 1912 in Kreuzlingen unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 18. Januar 1912 errichtet worden mit Nachtrag vom 22. Januar und 18. März 1912 und ist zunächst auf 6 Jahre geschlossen; er gilt jeweils als auf weitere 6 Jahre verlängert, wenn er nicht 3 Monate vor Ablauf des letzten Geschäftsjahres gekündigt ist. Gegenstand des Unternehmens der Gesellschaft ist die Fabrikation von Taschen- und Wanduhren und der Handel mit allen in dieses Fach schlagenden Artikeln. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt vierzigtausend Mark (40,000 Mark). Die Gesellschafter haben folgende Stammeinlagen übernommen: Karl Witzsche, in Konzstanz, 20,000 Mark; Franz Engesser in Kreuzlingen 10,000 Mark, und August Clausing, in Saarbrücken, 10,000 Mark. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet den Gläubigern derselben gemäss den Bestimmungen des deutschen Reichsgesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung vom 20. April 1892 nur das Gesellschaftsvermögen. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Geschäftsführer der Zweigniederlassung sind die Geschäftsführer der Hauptniederlassung, nämlich: Karl Witzsche, in Konstanz, und Franz Engesser, in Kreuzlingen. Diese führen namens der Zweigniederlassung die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

22. April. Die Firma **Excelsior chem. Fabrik O. Möhrle vormals Eder & Isler**, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1912, pag. 9, und Nr. 91 vom 10. April 1912, pag. 627), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. April. Der Inhaber der Firma **Dr August Schroeder** in Kreuzlingen, Dr. August Schroeder, von Wiesbaden, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 257 vom 17. Oktober 1911, pag. 1734), ändert seine Firma ab in: **Dr A. Schroeder, Nachf. v. S. Wenk & Co & Excelsior chem. Fabrik vorm. Eder & Isler** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel chemisch-technischer Präparate, Oele und Fette.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1912. 22 avril. Les maisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite des titulaires:

Epicerie, etc. — **Jean Girardoz**, à Villeneuve, épicerie, poterie, beurre, fromages, charcuterie (F. o. s. du c. du 2 mars 1903, n° 81, page 321).

Hôtel-restaurant, etc. — **L. Chauveau**, à Leysin, exploitation de l'hôtel-restaurant de la gare, pâtisserie, confiserie, crêmerie (F. o. s. du c. du 28 décembre 1910, n° 326, page 2195).

Bureau de Morges

22 avril. Dans son assemblée générale du 11 février 1912, la **Caisse de Secours en cas de maladies ou accidents de l'Union ouvrière de Morges**, société coopérative dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. des 5 avril 1905, n° 143, page 569, et 7 avril 1910, n° 92, page 626, et 14 février 1911, n° 39, page 235). a procédé au renouvellement de son comité et a élu vice-président: Paul Muller et membre: Emile Reymond, les deux à Morges. Henri Monney et Louis Fischer ont cessé de faire partie du dit comité.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 31088. — 18 avril 1912, 4 h.

Emile Etienne, fabrication,
Bienne (Suisse).

Montres.

SAKALUS

Nr. 31089. — 20. April 1912. 8 Uhr.

E. T. Wright & Co Inc., Fabrikation,
Rockland (Mass., Ver. St. v. Am.).

Lederstiefel und Schuhe.

The Just Wright SHOE

N° 31090. — 15 avril 1912, 2 h.

J. Ullmann & Cie, Jack Watch Factory, fabrication et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Nr. 31091. — 20. April 1912, 8 Uhr

Edwin Clapp & Son Inc., Fabrikation,
East Weymouth und Boston (Ver. St. v. Am.).

Stiefel und Schuhe aus Leder, Gummi und Segeltuch.

Edwin Clapp

Nr. 31092. — 19. April 1912, 8 Uhr.
W. Walz, Optiker, Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).
Optische und photographische Artikel, sowie Messinstrumente.

VEDO

Nr. 31093. — 20. April 1912, 8 Uhr.
Ed. Hauswirth-Strasser, Handel,
Aarau (Schweiz).
Seife zum Chemischwaschen.

Nr. 31094. — 20. April 1912, 8 Uhr.
Gebrüder Bühler, Fabrikation und Handel,
Uzwil (Schweiz).

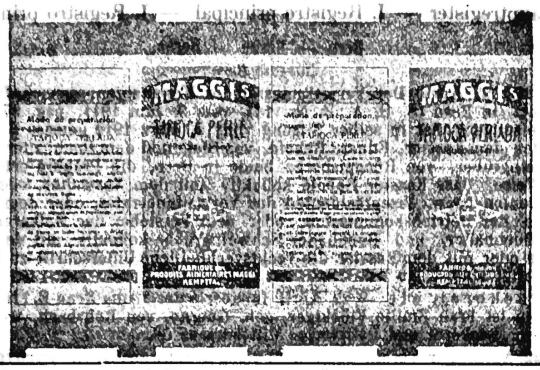
Müllereimaschinen und deren Bestandteile, Hartgussprodukte, Maschinen für die Ziegelei- und Zementindustrie und deren Bestandteile, Apparate für Müllerei, Ziegel- und Zementfabrikation und deren Bestandteile, Maschinen und Apparate für Hartzerkleinerung, Teigwarenfabrikation, Brauerei und Mälzerei, Reisbearbeitung, sowie deren Bestandteile, Maschinen und Apparate für den Betrieb pneumatischer Anlagen und deren Bestandteile, Pressen aller Art, sowie deren Bestandteile.

(Erneuerung und Gebrauchsausdehnung von Nr. 12980.)

N° 31095. — 19 avril 1912, 8 h.
Société anonyme Degallier-Deshusses, fabrication,
Versoix (Suisse).
Bonbons, liqueurs, produits d'alimentation et de réclame.
"VIOLETTA"

N° 31096. — 18 avril 1912, 6 h.
J. Burdairon, fabrication,
Genève (Suisse).
Couronnes tubulaires à pression pour remontoirs de montres.

Nr. 31097. — 18. April 1912, 8 Uhr.
Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln,
Kemptthal-Lindau (Schweiz).
Nahrungs- und Genussmittel, sowie Reklameartikel.



Nr. 31098. — 19. April 1912, 8 Uhr.
Steffen & Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).
Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien, Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Sirups, Likörs, Alkoholische und alkoholfreie Getränke, Suppeneinlagen, Fleischextrakte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Waschmittel, sowie bezügliches Reklame-Material.

Almonda

Nr. 31099. — 19. April 1912, 8 Uhr.
Steffen & Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).
Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien, Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Sirups, Likörs, Alkoholische und alkoholfreie Getränke, Suppeneinlagen, Fleischextrakte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Waschmittel, sowie bezügliches Reklame-Material.

Argona

Nr. 31100. — 19. April 1912, 8 Uhr.
Steffen & Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).
Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien, Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Sirups, Likörs, Alkoholische und alkoholfreie Getränke, Suppeneinlagen, Fleischextrakte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Waschmittel, sowie bezügliches Reklame-Material.

Lattetta

Nr. 31101. — 19. April 1912, 8 Uhr.
Steffen & Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).
Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien, Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Sirups, Likörs, Alkoholische und alkoholfreie Getränke, Suppeneinlagen, Fleischextrakte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Waschmittel, sowie bezügliches Reklame-Material.

Noxina

Nr. 31102. — 19. April 1912, 8 Uhr.
Steffen & Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).
Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien, Kaffeesurrogate, Schokolade- und Kakaoprodukte, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Sirups, Likörs, Alkoholische und alkoholfreie Getränke, Suppeneinlagen, Fleischextrakte, Konserven, Gewürze, Seifen jeder Art, Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, Waschmittel, sowie bezügliches Reklame-Material.

Swago

Nr. 31103. — 19. April 1912, 4 Uhr.
Dr. med. Th. Christen, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Apparate für dynamische Pulsdiagnostik.

Sphygmoenergometer Christen

N° 31104. — 19 avril 1912, 8 h.
Schwob frères & C°, fabrication et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, chaînes de montres et bijouterie.

TRUSTY

(Transmission avec modification de la désignation des produits du n° 5758 de Schwob frères.)

Nr. 31105. — 22. April 1912, 8 Uhr.
Haueisen & Sohn, Fabrikation,
Neuenbürg (Deutschland).

Sensen und Sicheln.

Nr. 31106. — 19. April 1912, 8 Uhr.
„Deco" Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Gesundheitstechnische Apparate u. Heizungsgegenstände.

Nr. 31107. — 19. April 1912, 8 Uhr.
„Deco" Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Gesundheitstechnische Apparate u. Heizungsgegenstände.

Nr. 31108. — 20. April 1912, 3 Uhr.
Dr. med. H. Fenner, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Ozonhaltige Präparate; Apparate und Drucksachen.

OZOSAN

Tableau des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 1er trimestre de l'année 1912

Arrondissements	Achetéurs, fondeurs et essayeurs autorisés	Opérations (bordereaux rentrés) Janvier	Février	Mars	TOTAL	1er trimestre 1911	Déchets achetés (valeur payée) Janvier Fr.	Ct.	Février Fr.	Ct.	Mars Fr.	Ct.	TOTAL Fr.	Ct.	1er trimestre 1911 Fr.	Ct.
1. Bienne	7	217	196	230	643	583	59,816	25	51,500	90	63,875	85	175,193	—	146,317	65
2. La Chaux-de-Fonds	23	631	627	712	1,970	1,981	338,302	05	324,894	40	317,532	75	980,729	20	731,823	95
3. Delémont	3	30	31	32	93	80	8,080	50	7,319	55	4,889	—	20,289	05	29,191	55
4. Fleurier	7	24	19	26	69	74	2,916	95	7,032	95	4,007	60	13,957	50	18,183	—
5. Genève	10	361	332	328	1,021	926	434,127	95	465,124	10	508,599	25	1,407,851	30	1,379,926	—
6. Granges (Soleure)	3	25	21	34	80	48	5,575	15	3,809	35	5,698	90	15,083	40	5,816	60
7. Le Locle	12	127	119	122	368	304	164,661	10	139,095	50	146,597	85	450,354	45	328,920	50
8. Neuchâtel	7	38	25	20	83	104	8,004	80	3,685	15	5,578	05	17,468	—	13,828	20
9. Le Noirmont	8	24	44	19	87	90	31,406	75	37,736	75	46,595	45	115,738	95	118,657	40
10. Porrentruy	1	39	50	48	137	128	3,402	80	5,873	40	5,034	25	14,310	45	11,806	05
11. St-Imier	5	54	60	52	166	151	21,014	15	20,068	05	36,707	90	77,790	10	70,813	15
12. Schaffhouse	5	167	119	145	431	354	117,492	95	102,930	35	74,011	50	294,434	80	277,166	—
13. Tramelan	3	58	52	36	141	112	5,673	—	3,171	10	1,788	80	10,632	90	6,874	—
1er trimestre 1912	89	1,790	1,695	1,804	5,289	4,935	1,200,424	40	1,172,441	55	1,220,917	15	3,593,783	10	3,139,324	05
1er trimestre 1911	91	1,701	1,516	1,718	4,935	—	1,060,420	25	960,531	—	1,118,372	80	3,139,324	05	—	—
Différence en faveur du 1er trimestre 1912	—	89	179	86	354	—	140,004	15	211,910	55	102,544	35	454,459	05	—	—
Différence en faveur du 1er trimestre 1911	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Berne, le 23. avril 1912.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Europäische Zuckerstatistik vom 1. September bis Ende März

(Nach F. O. Licht, Magdeburg)

Es haben betragen	Deutsches Reich Tons	Oesterreich-Ungarn Tons	Frankreich Tons	Belgien Tons	Holland Tons	England Tons	Zusammen in Europa Tons	1910/11 Tons	1909/10 Tons	1908/09 Tons
	während der ersten 7 Monate 1911/1912							gegen dieselben 7 Monate		
Erzeugung	1,460,341	1,134,565	512,629	244,210	266,862	—	3,618,607	5,256,335	4,455,427	4,656,396
Einfuhr	2,713	—	156,777	8,626	127,964	1,208,661	1,494,741	1,361,827	1,221,758	1,198,894
Bestände am 1. September	175,120	110,359	132,896	39,126	9,357	178,037	644,895	641,320	665,301	739,230
Zusammen	**1,638,174**	**1,244,924**	**802,302**	**286,962**	**404,183**	**1,381,698**	**5,758,243**	**7,199,482**	**6,342,486**	**6,594,520**
Vorräte Ende März	787,842	545,902	302,929	126,954	95,944	299,380	2,158,901	2,716,817	2,232,590	2,584,394
Ablieferungen	850,332	699,022	499,373	160,008	308,239	1,082,368	3,599,342	4,482,665	4,190,896	4,010,126
Ausfuhr	162,615	361,189	78,454	96,092	240,272	21,687	960,309	1,637,440	1,426,241	1,355,703
Verbrauch 7 Monate	687,717	337,833	420,919	63,916	67,967	1,060,681	2,639,033	2,845,225	2,683,655	2,654,423
Vorangegangene 5 Monate	657,896	288,328	339,876	52,761	51,828	897,110	2,287,799	1,981,438	2,053,766	1,938,864
Verbrauch in 12 Monaten	1,345,613	626,161	760,795	116,677	119,795	1,957,791	4,926,832	4,826,663	4,737,421	4,593,237

Warensendungen nach Frankreich. Es kommt ziemlich oft vor, dass der Post übergebene Warensendungen nach Frankreich und im Transit durch dieses Land von den französischen Zollbehörden an der Grenze mit Beschlag belegt werden, weil die Waren mit der Bezeichnung einer französischen Firma versehen sind, womit offenbar der Anschein erweckt werden will, es handle sich um Waren französischen Ursprungs. Die Beschlagnahme wird in solchen Fällen nur dann aufgehoben, wenn der Absender sich zum voraus bedingungslos verpflichtet, eine von der französischen Zollbehörde auszusprechende Busse zu bezahlen. In einem Fall, der sich vor kurzem ereignet hat, belief sich die Busse auf mehrere Tausende von Franken.

Obschon es einzig Sache der Absender ist, sich nach den Bestimmungen der ausländischen Zollgesetze zu erkundigen und sie allein allfällige Folgen von Uebertretungen zu tragen haben, erachtet es die schweizerische Oberpostdirektion für angezeigt, auf die in dieser Beziehung geltenden Vorschriften aufmerksam zu machen. Diese lauten wie folgt:

«Von der Einfuhr in Frankreich und der Durchfuhr durch dieses Land mit der Paketpost sind ausgeschlossen: Landesfremde Naturprodukte oder Erzeugnisse, die entweder selbst oder auf der Verpackung (Kiste, Ballen, Umhüllung, Streifen, Etikette etc.) eine Fabrik- oder Handelsmarke, einen Namen, ein Zeichen, eine Wohnungsbezeichnung des französischen Käufers oder Aufschriften wie «Modes parisiennes», «Nouveautés de Paris» etc. tragen, die den Anschein erwecken könnten, jene seien in Frankreich verfertigt worden oder sie seien französischen Ursprungs. Um derartige Sendungen vor Beschlagnahme zu schützen, müssen sie mit einer in auffälliger Weise hervortretenden Bemerkung versehen sein «Fabriqué en Suisse» oder «Importé de Suisse». Die blosse Bezeichnung «Importé» genügt nicht.

Diese Bestimmung gilt auch für ausländische Naturprodukte oder Erzeugnisse, die von einem Orte herstammen, der den Namen einer französischen Ortschaft trägt, wenn neben dem Ortsnamen nicht in auffallenden Lettern der Name des Ursprungslandes und die Bemerkung «Importé» angebracht ist.

Widerhandlungen gegen diese Vorschriften ziehen nicht bloss Beschlagnahme der betreffenden Sendungen, sondern selbst hohe Zollstrafen nach sich.»

— **Saatenstand.** Die Nachrichten über den Saatenstand der Winterungen sind, wie in der Aprilnummer der «Nachrichten zur landwirtschaftlichen Statistik» mitgeteilt wird, im allgemeinen befriedigend und in verschiedenen Ländern ist die Entwicklung erheblich weiter vorgeschritten als am gleichen Datum des Vorjahres. Nur in den Vereinigten Staaten und in Japan bleibt der Saatenstand etwas hinter dem entsprechenden Stand im Jahre 1911 zurück. Saatenstand des Winterweizens in den Vereinigten Staaten in Prozenten des Durchschnittsertrags pro Hektar: 93,6 am 1. April 1912 gegen 95,9 am 1. April 1911; Saatenstand des Winterroggens 97,7 am 1. April 1912 gegen 99 am 1. April 1911.

Während des verflossenen Monats dauerte die Frühjahrsaussaat von Weizen, Roggen, Gerste und Hafer fort und wurde grösstenteils zu Ende geführt. Die Keimung erfolgt fast überall regelmässig.

* * *

Envois de marchandises à destination de la France. Il arrive assez fréquemment que des envois de marchandises expédiés par la poste à destination de la France ou en transit par ce pays sont séquestrés à la frontière par les autorités douanières françaises, parce que les articles qu'ils contiennent sont munis de la désignation d'une maison de commerce française, ce qui paraît de nature à faire croire qu'il s'agit de marchandises d'origine française. Le séquestre n'est levé, dans les cas de ce genre, que si l'expéditeur s'engage à l'avance, sans condition, à payer l'amende que prononcera l'autorité douanière française. Or, l'amende s'élevait dans un cas récent à plusieurs milliers de francs.

Bien que ce soit exclusivement l'affaire des expéditeurs de se renseigner sur les dispositions des lois douanières des pays étrangers et que l'envoyeur demeure seul responsable des infractions à ces lois, l'administration des postes suisses croit devoir attirer spécialement l'attention du public sur les prescriptions touchant cette matière. Voici la teneur de ces prescriptions:

«Sont interdits à l'importation en France et au transit par ce pays: Tous produits étrangers, naturels ou fabriqués, portant soit sur eux-mêmes, soit sur l'emballage (caisses, ballots, enveloppes, bandes ou étiquettes, etc.) une marque de fabrique ou de commerce, un nom, un signe ou une indication quelconque de nature à faire croire qu'ils ont été fabriqués en France ou qu'ils sont d'origine française (notamment l'indication du domicile de l'acheteur français et des inscriptions telles que «Modes parisiennes», «Nouveautés de Paris», etc.). Pour échapper à cette prohibition, les produits dont il est question, doivent être revêtus de la mention «Fabriqué en Suisse» ou «Importé de Suisse», en caractères manifestement apparents, le seul mot «Importé» étant insuffisant.

Sont également prohibés tous produits étrangers, fabriqués ou naturels, obtenus dans une localité étrangère de même nom qu'une localité française, qui ne porteraient pas, en même temps que le nom de cette localité, le nom du pays d'origine et la mention «Importé», en caractères manifestement apparents.

Les infractions aux prescriptions ci-dessus entraînent non seulement la confiscation des envois en question, mais aussi de fortes amendes de douane.»

— **Contrôle des denrées alimentaires.** Le rapport du Conseil fédéral sur sa gestion en 1911 tire des rapports envoyés par les cantons les remarques suivantes concernant l'application de la loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires.

Plusieurs rapports insistent sur le fait que le contrôle a désormais fait ses preuves et que partout où la loi est rationnellement appliquée, le commerce n'a pas tardé à en comprendre l'utilité et à s'y soumettre de bonne grâce. D'autres rapports relèvent le reproche fait à la nouvelle législation, d'avoir contribué au renchérissement de la vie, mais ils rappellent en même temps que cette question a été étudiée sous toutes ses faces par les personnalités les plus compétentes, sans qu'on ait rien pu trouver qui justifie une telle allégation.

Comme l'organisation du contrôle dans les cantons était à peu près complète dès la fin de l'année 1910, les rapports ne signalent plus en 1911 que quelques mesures complémentaires visant des points de détail.

Les cours d'instruction pour les experts locaux prévus à l'art. 9 de la loi fédérale ayant été très nombreux en 1910, l'ont été forcément beaucoup moins en 1911, sauf pourtant dans le canton du Tessin, qui n'a eu son organisation complète qu'à partir du 1er mai 1911 et où l'on n'a pu par conséquent commencer à former les experts locaux qu'à partir de cette date.

L'activité des autorités sanitaires locales laisse encore à désirer dans beaucoup d'endroits. Trop souvent encore, ces autorités et les organes désignés par elles s'en remettent presque complètement aux inspecteurs cantonaux pour le contrôle des denrées alimentaires et il serait à désirer qu'elles manifestassent plus d'initiative.

La procédure suivie pour les contraventions est toujours assez différente suivant les cantons. Tandis que dans les uns toutes les contraventions sont poursuivies conformément à la loi, dans d'autres, l'autorité n'agit qu'après avertissement préalable.

Le nombre des fabriques de vins artificiels a augmenté d'une façon assez notable. Dans le seul canton de Neuchâtel il n'existe pas moins de 28 fabriques connues de piquette. Dans la ville de Zurich une enquête spéciale a révélé l'existence de cinq maisons qui fabriquent de la piquette ou des vins artificiels tout en faisant en même temps le commerce du vin naturel, et sur ces cinq fabriques, une seule avait fait à l'autorité la déclaration exigée; à l'époque de l'enquête, les quantités de piquette et de vins artificiels en cave s'élevaient à 1794 hectolitres.

Fabriques de succédanés de denrées alimentaires

Cantons	Fabriques de margarine et graisses mélangées	Fabriques de miel artificiel	Fabriques de Boissons analogues au vin (vins artific.)	Cantons	Fabriques de margarine et graisses mélangées	Fabriques de miel artificiel	Fabriques de Boissons analogues au vin (vins artific.)
Zurich	8	5	5	St-Gall	2	—	—
Lucerne	1	—	—	Argovie	—	—	1
Fribourg	—	—	1	Thurgovie	1	1	—
Soleure	2	—	—	Valais	—	—	4
Bâle-Ville	4	3	3	Neuchâtel	—	—	28
Bâle-Campagne	1	—	1	Genève	2	—	13
Appenzell Rh.-Ext.	—	2	—	Total	21	11	57
Appenzell Rh.-Int.	—	—	1				

Vu les grandes quantités de denrées alimentaires qu'importe la Suisse, le contrôle de ces denrées au moment où elles arrivent à la frontière est devenu indispensable. Ce contrôle fonctionne aujourd'hui normalement et plusieurs rapports cantonaux reconnaissent hautement son utilité. Ce contrôle étant gratuit (sauf pour les viandes et les préparations de viande soumises à la visite des vétérinaires de frontière) et la loi ayant prévu expressément qu'il ne devait retarder en aucun cas la réexpédition des marchandises, ce qui fait que les intéressés n'ont pas à payer de droits d'entrepôt, le Conseil fédéral ne comprend pas comment on a pu prétendre, ainsi qu'on l'a fait dans certains milieux, que cette mesure d'intérêt général avait contribué au renchérissement des denrées alimentaires.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum / Date	Noten-Umlauf / Circulation des billets	Metallbestand / Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard / Nantissements	Giro- und Depotrechnungen / Comptes de virements et d. dépôts
15. IV.	in Fr. 1000 = Rb. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 $ = Fr. 5.18, 1 Kr. = Fr. 1.06, 1 fl = Fr. 5) in fr. 1000				
Schweizerische Nationalbank: — *Banque Nationale Suisse:*					
1912:	253,259[1])	174,286[1])	106,029	7,064	48,781
1911:	242,779	167,945	106,246	7,531	26,824
1910:	234,353	157,671	102,433	5,020	23,027
1909:	229,463	160,998	68,997	2,661	26,304
Belgische Nationalbank: — *Banque Nationale de Belgique:*					
1912:	897,717	251,470	624,461	80,941	76,799
1911:	846,662	241,213	616,061	84,006	113,086
1910:	793,512	159,547	623,385	69,720	76,615
1909:	750,727	157,850	608,181	53,026	88,137
Bank von Frankreich: — *Banque de France:*					
1912:	5,307,931	4,032,478	1,182,194	677,032	881,829
1911:	5,262,410	4,063,450	1,094,082	634,109	719,826
1910:	5,246,085	4,312,672	924,118	528,721	696,626
1909:	5,129,779	4,463,186	763,998	505,683	768,031
Bank von England: — *Banque d'Angleterre:*					
1912:	715,730	945,431	1,275,696	—	1,521,642
1911:	716,290	901,871	1,281,570	—	1,484,348
1910:	716,392	845,737	1,194,970	—	1,342,780
1909:	737,382	974,524	1,179,180	—	1,433,840
Deutsche Reichsbank: — *Banque Impériale Allemande:*					
1912:	2,172,430	1,529,559	1,498,984	99,647	931,794
1911:	2,021,912	1,375,304	1,281,479	109,902	799,309
1910:	1,995,126	1,394,860	1,213,449	102,813	824,839
1909:	1,976,114	1,317,366	1,070,730	100,398	915,783
Niederländische Bank: — *Banque des Pays-Bas:*					
1912:	629,871	327,787	175,082	149,251	6,812
1911:	585,265	329,075	181,915	145,930	6,746
1910:	581,397	275,817	163,894	159,667	11,922
1909:	570,938	334,956	139,325	115,476	6,395
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — *Banque Austro-Hongroise:*					
1912:	2,261,250	1,645,058	867,980	126,636	246,393
1911:	2,216,681	1,718,136	716,302	58,570	176,828
1910:	2,034,738	1,743,974	484,012	53,556	179,653
1909:	2,053,036	1,663,952	533,668	80,033	198,369
TOTAL 1912:	12,238,188	8,906,069	5,730,426	1,140,571	3,658,550
TOTAL 1911:	11,892,029	8,796,994	5,227,155	1,040,048	3,326,962
TOTAL 1910:	11,601,603	8,889,778	4,706,261	919,497	3,155,462
TOTAL 1909:	11,447,439	9,072,832	4,364,079	857,277	3,436,869
New-York: Associated Banks					
1912:	241,650	2,136,200	10,059,500	—	9,264,000
1911:	228,800	1,897,200	6,753,000	—	6,948,500
1910:	242,050	1,570,450	6,132,000	—	6,062,000
1909:	245,550	1,775,200	6,638,500	—	6,876,500

[1]) Im Banknotenumlauf und Metallbestand der Schweizerischen Nationalbank der Jahre 1909—1910 sind die folgenden Zahlen der schweizerischen Emissionsbanken inbegriffen:

Banknotenumlauf *(Billets en circulation)*: 1910: Fr 10,461,000; 1909: Fr. 57,539,000.
Metallbestand *(Encaisse métallique)*: 1910: Fr. 8,308,000; 1909: Fr. 29,807,000.

[1]) Le total de la circulation des billets de banque et de l'encaisse métallique de la Banque Nationale Suisse comprend pour les années 1909—1910 aussi les chiffres des Banques d'Emission Suisses que voici:

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

№ 16. Neue Beitritte. — 20. IV. 1912. — Nouvelles adhésions.

Aarau:	VI.	546	Hauswirth-Strasser, E., Kaufmann.
„	VI.	547	Wyler, Raphael, Manufakturwaren.
Aigle:	IIb.	155	Blanc, frères, distillerie.
Basel:	V.	328	Böhler Söhne & Co.
„	V.	1416	Boneff, C.
„	V.	1423	Eidgen. Turnfest 1912. Finanzkomitee.
„	V.	1426	Hofstetter, Ernst. Armaturenfabrik.
„	V.	1430	Kahn, Berthold, Schweiz. Haupt-Agentur der Berliner Statistischen Informations-Zentrale.
„	V.	479	Kahn, Berthold, Wienermöbel.
„	V.	1432	Klaus, J. C.
„	V.	1428	Neimeier, Max.
„	V.	1427	Richard Wagner-Verein zur Förderung der Bayreuther Kunstideale.
„	V.	1422	Vomstein-Ostermann, E.
Chaux-de-Fonds:	IVb.	299	Compagnie Nomis, S. A., horlogerie, bijouterie.
Chur:	X.	362	Henny, F., Dr med.
„	X.	363	Jeanett & Schwarz.
Cressier (Neuch.):	IV.	349	Ruedin, Maurice Albert.
Davos-Platz:	X.	361	Zucchi, Fr.
Dübendorf:	VIII.	2841	Stehle & Co.
Dürnten:	VIII.	1262	Steuerbureau & Gemeinderatskanzlei.
Horgen:	VIII.	906	Schweiz. Kreditanstalt, Depositenkasse.
Kaiserstuhl:	VIII.	2441	Künzi-Dutoit, A., Dr med.
Kreuzlingen:	VIII.	1413	Kreis, E., Sekundarlehrer, Thurg. Kantonalkorrespondent des Ostschw. Blindenfürsorgevereins.
Landquart:	VIII.	699	von Salis, Ludwig, Rudolf, Prof. Dr., Schloss Marschlins.
Lausanne:	II.	427	Crédit immobilier suisse.
„	II.	528	Grande Brasserie et Beauregard, Société anonyme.
Luzern:	VII.	468	Burger-Kehl & Co.
„	VII.	595	Kaufmännischer Verein.
Neville:	IIb.	156	Sechehaye & Kündig, Usine du Vieux-Rhône.
Oerlikon:	VIII.	2807	Fausch & Co., Versandhaus.
„	VIII.	2825	Gyger & Co.
Payerne:	II.	551	Rossier-Pahud, négociant.
Seon:	VI.	545	Müller, R., jr.
Sierre:	II.	170	Banque populaire de Sierre.
Sirnach:	VIIIh.	271	Kalt, Robert.
Solothurn:	Va.	209	Bartl, A., Schweizerisches Telephonbuch.
Vitznau:	VII.	591	Bon, A., A.-G., Park-Hotel.
Winterthur:	VIIIb.	270	Gamper, M., Dr., Apotheker.
„	VIIIb.	273	Philatelisten-Club Winterthur.
„	VIIIb.	75	Reutter, Emil.
Zürich:	VIII.	2654	Aktienges. für Agentur und Kommission der Lebensmittelbranche vorm. S. Moszkowicz.
„	VIII.	919	Bräm-Hofmann, A., Limmatquai 18.
„	VIII.	555	Erdle, S.
„	VIII.	2706	Farber-Bosshard, Chr., Schillerstrasse 8.
„	VIII.	756	Hottinger & Holliger, Baumaterialien.
„	VIII.	2011	Maier, Otto, vorm. Krauss & Maier.
„	VIII.	2713	Müller, Heinrich, Dr., Bahnhofstrasse 21.
„	VIII.	831	Riolo, E., Handelsagent.
„	VIII.	367	Schmid, Friedr., Kuserstrasse 14.

Maschinenfabrik Rauschenbach A.-G.

Schaffhausen

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

XIX. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. April 1912, vormittags 11 Uhr

in den Zeichnungssaal unseres Verwaltungsgebäudes

eingeladen. (Zag S 418) 1176

Traktanden:

1. Konstatierung der Zeichnung und Volleinbezahlung der auf Grund des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1911 neu ausgegebenen Aktien.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und Rechnung für das Jahr 1911.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Antrag betr. Abnahme der Rechnung.
4. Antrag des Verwaltungsrates betr. die Verwendung des Betriebs-Ergebnisses.
5. Kreditbegehren für Neubau Ebnat.
6. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust mit dem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sind vom **20. April** ab auf **unserm Bureau** zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Stimmrechts-Ausweise für die Generalversammlung können vom **23. bis** und **mit 26. April** auf **unserm Bureau** bezogen werden.

Schaffhausen, den 18. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Aargauische Creditanstalt

in Aarau

Filialen in Laufenburg und Wohlen

Aktien-Kapital und Reserven Fr. 8,200,000

Wir geben so lange Bedarf

4½ % Obligationen al pari

aus, **auf drei Jahre fest.**

Die Titel lauten auf den Inhaber, sind mit Semester-Coupons per **31. Mai** und **30. November** versehen und werden in Abschnitten von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 begeben.

Zins- und Kapital-Rückzahlungen finden **spesenfrei** an unseren Kassen in **Aarau, Laufenburg** und **Wohlen,** sowie in **Basel** bei der **Basler Kantonalbank** und in **Zürich** bei der **Zürcher Kantonalbank** statt.

Die Liberierung der gezeichneten Obligationen hat bis längstens **1. Oktober 1912** zu erfolgen.

Wir nehmen auch gekündete, solide Obligationen nach Vereinbarung an Zahlungsstatt entgegen.

Mit dem Rückzug dieser Publikation wird die Ausgabe von 4½ % Obligationen sistiert. A 244 Q 943!

Aarau, den 28. März 1912.

Die Direktion.

Rheintalische Gas-Gesellschaft

in St. Margrethen

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 6. Mai 1912, vormittags 9½ Uhr

im Bankgebäude der Basler Handelsbank in Basel

Traktanden:

1. Abnahme, resp. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates, sowie der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1911, unter vorhergehender Berichterstattung der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der auszuzahlenden Dividende. (3023 Q) (1191.)
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern pro 1912.
5. Unvorhergesehenes.

St. Margrethen, den 20. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Grössere Liegenschaft

mit Fabrikräumen und Wasserrecht

zu verkaufen oder zu vermieten

In **Basel,** Nähe der mittleren Brücke, ist eine **Liegenschaft** von 1700 m² Flächeninhalt mit div. grösseren und kleineren Fabrikräumen, zur Hälfte offener Hof, mit **wertvollem Wasserrecht,** an zwei Strassen gelegen, mit guter Zufahrt, unter günstigen Bedingungen sofort zu verkaufen oder zu vermieten. (1037,)

Gefl. Anfragen unter Chiffre **B 2573 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel.**

Baugesellschaft Monbijou A.-G.

in Bern

Generalversammlung

Freitag, den 10. Mai 1912, vormittags 11 Uhr

im Café Della Casa, I. Stock, Schauplatzgasse Nr. 16, in **Bern**

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. Juni 1911.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1911.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Kontrollstelle. (1186!)
6. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Herren **F. Müller & Söhne,** Notariats- & Sachwalterbureau, Spitalgasse Nr. 36, in **Bern,** zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten stattzufinden.

Bern, den 23. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Fourniture d'avoine

L'office soussigné achètera, s'il reçoit des offres avantageuses, quelques parties d'**avoine.** Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions concernant la fourniture d'avoine, auprès du **Commissariat central des guerres,** à **Berne,** auquel les offres doivent aussi être adressées sous pli fermé, affranchi et muni de la suscription „Soumission pour avoine", d'ici au **30 avril.** Les soumissionnaires restent liés par leurs offres jusqu'au **3 mai.**

Berne, le 12 avril 1912.

(11231) **Commissariat central des guerres.**

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

CHAM und VEVEY

Coupon-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1912 wird der am 1. Mai 1912 fällige Coupon Nr. 13 ab Aktien unserer Gesellschaft mit **Fr. 45** eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

Cham:	Kasse der Gesellschaft.
Vevey:	Kasse der Gesellschaft.
	Eidgenössische Bank A.-G.
London:	Kasse der Gesellschaft.
Zürich:	Schweiz. Kreditanstalt.
	Schweiz. Bankverein.
	Zürcher Kantonalbank.
	Eidgenössische Bank A. G.
Basel:	Schweiz. Kreditanstalt.
	Schweiz. Bankverein.
	Eidgenössische Bank A. G.
Bern:	Kantonalbank von Bern.
	Eidgenössische Bank A. G.
Luzern:	Bank in Luzern.
Zug:	Zuger Kantonalbank.
	Bank in Zug.
St. Gallen:	Schweiz. Kreditanstalt.
	Schweiz. Bankverein.
Schaffhausen:	Bank in Schaffhausen.
Montreux:	Banque de Montreux.
Neuchâtel:	Du Pasquier-Montmollin & Cie.
Genf:	Société de Crédit Suisse.
	Bankverein Suisse.
	Banque Fédérale S. A.
Paris (Einlösung zum Tageskurse):	Banque Suisse & Française.
	Offroy, Guiard & Cie.

Cham, 22. April 1912.

(1855 Lz) 1226, **Die Generaldirektion.**

Wellpappenfabrik Wella G.m.b.H. Hölstein Baselland Rollen & Tafeln Cartonagen in allen Grössen (148)

FÜR DRUCKARBEITEN JEDER ART empfiehlt sich die GRAPHISCHE ANSTALT Armbruster Söhne BERN

Altmetall (761.) Alteisen (1466 I) Gummiabfälle kauft zu höchsten Tagespreisen Saly Harburger, Zürich Telephon 5107. Josephstr. 221

Inserate in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt Haasenstein & Vogler Annoncen-Expedition In allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domicilirt.

Schöne Kalender bei Haasenstein & Vogler

Personen- u. Waren-Aufzüge (Lifts) für Geschäftshäuser und Hotels.

Schindler & Cie. Luzern. (1233)

Internationale Transporte Gebrüder Weiss ∴ Bregenz ∴

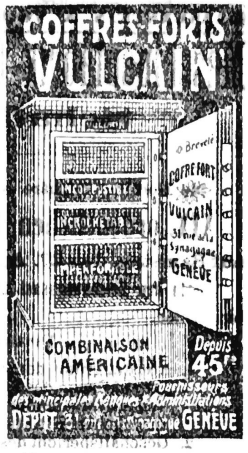
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest
Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

Fachgemässe Verzollungen

(601 G) Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen (363.)

803

Institut Minerva ZÜRICH
Rasche u. gründliche Vorbereitung auf Polytechnikum u. Universität Maturität 860



Aufforderung

Das **Einlageheft Nr. 557** unserer Anstalt, zu Gunsten von **Frau Emma Blatter**, Steinmühlegasse 4 in **Zürich I** und per 3. Januar 1912 **Fr. 1,456** betragend, ist als **vermisst** angezeigt worden. (Zà 2771 g) 1222,

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird anmit aufgefordert, dasselbe bis zum **24. Juli 1912** an **unserer Kasse** (Werdmühleplatz 1) abzugeben, oder sich daselbst über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, widrigenfalls das Heft als **kraftlos** erklärt und der Betrag an die Petentin ausbezahlt würde.

Zürich, den 24. April 1912.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt.

Lagerhaus in Glattbrugg bei Zürich

mit grossen Bureaulokalitäten (Zà 10579) (1106.)

per sofort oder später zu vermieten

Gedeckte Rampe, doppelter Geleiseanschluss direkt an Güterschuppen, gute Bahn- und Tramverbindung mit der Stadt. Wasser, elektr. Licht und Kraft.

Auskunft erteilen:

Gebr. Hüni & Cie, Holzhandlung, Zürich III, Stauffacherstr. 45.

Banque Cantonale Neuchâteloise

Remboursement d'obligations foncières 3 1/4 % de fr. 500 et de fr. 1000, Série O

15me tirage, du 16 avril 1912

Les 8 obligations de fr. 500 et les 16 obligations de fr. 1000, dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 500,000, du 15 juillet 1895, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le **15 juillet 1912:**

Titres de fr. 500

Nos 37, 59, 94, 106, 107, 139, 163, 187

Titres de fr. 1000

Nos 1, 9, 15, 46, 57, 94, 102, 104, 107, 110, 172, 209, 262, 295, 302, 356.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, à la **Banque Cantonale,** à **Neuchâtel,** à sa succursale de **La Chaux-de-Fonds,** chez ses agences et correspondants dans le canton.

L'intérêt cessera de courir à partir du **15 juillet 1912.**

Neuchâtel, le 16 avril 1912.

La Direction.

(3027 N) (1230 I)

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht

Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch

(582 Z) **Ad. Bremy Söhne, Zürich** (202.)

Hypothekarbank in Winterthur

In der heute stattgefundenen Generalversammlung der Herren Aktionäre unserer Anstalt wurde die

Dividende pro 1911 auf 6 % Fr. 30

pro Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom **1. April** an gegen Rückgabe der mit Bordereau versehenen Coupons **Nr. 25**

in **Winterthur:** an unserer Kasse,
bei der Bank in Winterthur,
in **Zürich:** bei unserer Filiale (Bahnhofplatz Nr. 1),
bei der Bank in Winterthur (Bahnhofstrasse Nr 44),
in **Basel:** bei Herren Lüscher & Co,
in **St. Gallen:** bei Herren Wegelin & Co.

Winterthur, den 20. März 1912.

(1766 Z) (981 I) **Die Direktion.**

Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Kt. Zürich)

26 liefert (157 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

Birsigthalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. April 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr

auf der Lesegesellschaft in Basel, Münsterplatz Nr. 8 II

Traktanden:

1. Rechnungsablage pro 1911; Bericht der Rechnungsrevisoren; Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages; Décharge an die Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1912.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien im **Bureau der Bahngesellschaft in Basel,** beim **Schweizerischen Bankverein** oder bei den Herren **A. Sarasin & Cie., in Basel** bis spätestens **24. April 1912** anzumelden und dagegen Zutrittskarten in Empfang zu nehmen. (1137,)

Der Jahresbericht pro 1911 nebst Bericht der Herren Rechnungsrevisoren kann vom **19. April an** bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 15. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. **Ed. Kern.**

Société des Forces Electriques de la Goule St-Imier

Paiement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 5 % le dividende de 1911; il sera payé à partir du 30 avril 1912, par **fr. 25** par action, sans frais, contre remise du coupon **no 15:**

à **St-Imier:** au Bureau de la Société,
à la Banque Cantonale bernoise;
à **Berne:** à la Banque Cantonale bernoise,
à la Caisse d'Epargne et de Prêts;
à **Bâle:** à la Banque Commerciale,
au Bankverein Suisse; (5740 I) (1228 I)
à **Bienne:** au Bankverein Suisse.

St-Imier, le 22 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Zu verkaufen

ein Posten

Gülten

auf rentabler Liegenschaft. Betrag Fr. 70,000 ohne Vorgang Verzinslich à 4½ % u. 4% %. Auf Verfall, n. Wunsch halbjährlich. (625,)

Zu vernehmen unter **974** bei **Haasenstein & Vogler, Luzern.**

Patentanwalt A. KÜNZLER 206
Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld

Angestellter

franz. Schweizer, seriös und gewandt, Dactylograph, mit guten Vorkenntnissen in der deutschen Sprache, sucht Stelle als französischer Korrespondent, in einem Handelshause der deutschen Schweiz. (1231,)

Zeugnisse u. Referenzen zu Diensten.

Offerten unter H 3025 N an Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.

Erfinder

Ausarbeitung und Anfertigung v. Erfindungsmodellen. Calkulation für Massenfabrikation von Artikeln der Metallwarenbranche und verw. Berufszweige. Gutachten und Expertisen. Herstellung moderner Schnitt- und Stanzwerkzeuge (Matrizen) f. d. rationellsten Arbeitsmethoden.

Wagner & Gau
Metallwarenfabrik
∴ **Altstätten,** Rheintal ∴
(606 G) Telephon Nr. 98 (363.)

Metall

Plakate in Farben, glatt oder Relief, **Schilder** geätzt und in **Email** liefert prompt und billig (1363 Z) 697,

Metallwarenfabrik Zürich A.-G.
∴ **Zürich II** ∴

A remettre
pour le 15 mai
à 10 km de Genève

Café

conviendrait également pour restaurant, à l'arrêt du tram, petit commerce de combustibles, clientèle assurée. Pas de reprise. Adresser offres **Poste restante Mont-Blanc M. A. G.** (2228 X) (1149 I)

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne.